

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

### ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Φεβρουαρίου 2012

για την τροποποίηση της οδηγίας 2009/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές καταγραφές για τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/186/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, σχετικά με τις στατιστικές καταγραφές για τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά την παραγωγή των ευρωπαϊκών στατιστικών πρέπει να υπάρχει ισορροπία μεταξύ των αναγκών των χρηστών και της επιβάρυνσης των ερωτώμενων.
- (2) Σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει πραγματοποιηθεί μια τεχνική ανάλυση των δεδομένων που έχουν συλλεχθεί στο πλαίσιο της νομοθεσίας της Ένωσης σχετικά με τις στατιστικές καταγραφές για τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών και την πολιτική διάδοσης, με σκοπό την εξεύρεση τεχνικών λύσεων για τη μεγαλύτερη δυνατή απλοποίηση των διαφόρων δραστηριοτήτων που απαιτούνται για την παραγωγή στατιστικών, διατηρώντας παράλληλα το τελικό αποτέλεσμα σε επίπεδο ανάλογο με τις παρούσες και τις προβλέψιμες ανάγκες των χρηστών.
- (3) Ως αποτέλεσμα της εν λόγω ανάλυσης, θα πρέπει να απλουστευτεί η μεταβλητή «κατεύθυνση» στις υφιστάμενες τριμηνιαίες στατιστικές για τη λιμενική κίνηση στους κύριους ευρωπαϊκούς λιμένες και, παράλληλα, να αποσαφηνιστεί το νομικό καθεστώς (υποχρεωτικό – προαιρετικό) των αντίστοιχων συνόλων δεδομένων ΣΤ1 και ΣΤ2.

(4) Επιπλέον, θα πρέπει να θεσπιστεί εναρμονισμένο νομικό πλαίσιο για την εθελοντική συλλογή στατιστικών για τα εμπορευματοκιβώτια Ro-Ro. Θα πρέπει να επεκταθεί η ταξινόμηση του είδους φορτίου.

(5) Η ονοματολογία των θαλάσσιων παράκτιων ζωνών πρέπει να προσαρμοστεί στις τεχνικές εξελίξεις.

(6) Συνεπώς, η οδηγία 2009/42/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I, II, IV και VIII της οδηγίας 2009/42/ΕΚ αντικαθίστανται από το κείμενο που ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

#### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το πρώτο έτος αναφοράς για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης είναι το 2012, καλύπτοντας τα στοιχεία του 2012.

Βρυξέλλες, 3 Φεβρουαρίου 2012.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 141 της 6.6.2009, σ. 29.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## ΜΕΤΑΒΛΗΤΕΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

## 1. Στατιστικές μεταβλητές

## α) Πληροφορίες για τα εμπορεύματα και τους επιβάτες

- μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους,
- είδος φορτίου, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος II,
- περιγραφή των εμπορευμάτων, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος III,
- λιμένας δήλωσης,
- κατεύθυνση της κίνησης, δηλαδή είσοδος ή έξοδος,
- αντίστοιχος λιμένας/ζώνη για τις εισόδους εμπορευμάτων: ο λιμένας φόρτωσης (δηλαδή ο λιμένας στον οποίο το φορτίο φορτώθηκε στο πλοίο με το οποίο έφθασε στον λιμένα δήλωσης), χρησιμοποιώντας τους διάφορους επιμέρους λιμένες χωρών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) που εμφανίζονται στον κατάλογο των λιμένων και τις θαλάσσιες παράκτιες ζώνες εκτός του ΕΟΧ που περιγράφονται στο παράρτημα IV,
- αντίστοιχος λιμένας/ζώνη για τις εξόδους εμπορευμάτων: ο λιμένας εκφόρτωσης (δηλαδή ο λιμένας στον οποίο το φορτίο πρόκειται να εκφορτωθεί από το πλοίο με το οποίο εγκατέλειψε τον λιμένα δήλωσης), χρησιμοποιώντας τους διάφορους επιμέρους λιμένες χωρών του ΕΟΧ που εμφανίζονται στον κατάλογο των λιμένων και τις θαλάσσιες παράκτιες ζώνες εκτός του ΕΟΧ που περιγράφονται στο παράρτημα IV,
- αριθμός επιβατών που ξεκινούν ή τελειώνουν ένα ταξίδι καθώς και αριθμός επιβατών κρουαζιερόπλοιου σε εκδρομή της κρουαζιέρας,
- αντίστοιχος λιμένας/ζώνη για τους εισερχόμενους επιβάτες: ο λιμένας επιβίβασης (δηλαδή ο λιμένας στον οποίο ο επιβάτης επιβίβαστηκε στο πλοίο με το οποίο έφθασε στον λιμένα δήλωσης), χρησιμοποιώντας τους διάφορους επιμέρους λιμένες χωρών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) που εμφανίζονται στον κατάλογο των λιμένων και τις θαλάσσιες παράκτιες ζώνες εκτός του ΕΟΧ που περιγράφονται στο παράρτημα IV,
- αντίστοιχος λιμένας/ζώνη για τους εξερχόμενους επιβάτες: ο λιμένας αποβίβασης (δηλαδή ο λιμένας στον οποίο ο επιβάτης πρόκειται να αποβιβαστεί από το πλοίο με το οποίο εγκατέλειψε τον λιμένα δήλωσης), χρησιμοποιώντας τους διάφορους επιμέρους λιμένες χωρών του ΕΟΧ που εμφανίζονται στον κατάλογο των λιμένων και τις θαλάσσιες παράκτιες ζώνες εκτός του ΕΟΧ που περιγράφονται στο παράρτημα IV,

Για τα εμπορεύματα που μεταφέρονται με εμπορευματοκιβώτια ή μονάδες Ro-Ro, πρέπει να καταγράφονται τα παρακάτω επιπλέον χαρακτηριστικά:

- συνολικός αριθμός εμπορευματοκιβωτίων (έμφορτων και κενών),
- αριθμός κενών εμπορευματοκιβωτίων,
- συνολικός αριθμός έμφορτων και κενών κινητών μονάδων (Ro-Ro),
- αριθμός κενών κινητών μονάδων (Ro-Ro).

## β) Πληροφορίες για τα πλοία:

- αριθμός σκαφών·
- τόνοι νεκρού βάρους ή κόρροι ολικής χωρητικότητας των πλοίων·
- χώρα ή έδαφος νηολόγησης των πλοίων, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος V·
- τύπος των πλοίων, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος VI·
- τάξη μεγέθους των πλοίων, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος VII.

## 2. Ορισμοί

## α) “Εμπορευματοκιβώτιο μεταφοράς”: στοιχείο εξοπλισμού μεταφοράς:

1. με χαρακτήρα διαρκούς αγαθού και, συνεπώς, αρκετά ανθεκτικό για πολλαπλές χρήσεις,
2. σχεδιασμένο έτσι ώστε να διευκολύνει τη μεταφορά εμπορευμάτων με έναν ή περισσότερους τρόπους μεταφοράς χωρίς ενδιάμεση μεταφόρτωση,
3. εξοπλισμένο με εξαρτήματα που επιτρέπουν τον εύκολο χειρισμό του και ιδιαίτερα τη μεταφορά του από ένα μεταφορικό μέσο σε άλλο,
4. σχεδιασμένο έτσι ώστε να μπορεί να γεμίζεται και να αδειάζει,
5. μήκους 20 ποδών τουλάχιστον.

- β) “Μονάδα Ro-Ro”: στοιχείο επί εξοπλισμού με τροχούς που προορίζεται για τη μεταφορά εμπορευμάτων, όπως φορτηγό ή ρυμουλκούμενο ή ημιρυμουλκούμενο όχημα (ρυμούλκα) που μπορεί να οδηγηθεί ή να ρυμουλκηθεί πάνω σε πλοίο. Τα ρυμουλκούμενα οχήματα (ρυμούλκες) που ανήκουν στους λιμένες ή στα πλοία περιλαμβάνονται στον ορισμό αυτό. Οι ονοματολογίες πρέπει να ακολουθούν τη σύσταση αριθ. 21 της οικονομικής επιτροπής του ΟΗΕ για την Ευρώπη “κωδικικοί τύπων φορτίου, συσκευασιών και υλικών συσκευασίας”.
- γ) “Φορτίο σε εμπορευματοκιβώτια”: έμφορτα ή κενά εμπορευματοκιβώτια που φορτώνονται στο πλοίο ή εκφορτώνονται από το πλοίο που τα μεταφέρει διά θαλάσσης.
- δ) “Φορτίο Ro-Ro”: μονάδες Ro-Ro και εμπορεύματα (σε εμπορευματοκιβώτια ή μη), σε μονάδες Ro-Ro που επιβιβάζονται στο πλοίο ή αποβιβάζονται από το πλοίο που τα μεταφέρει διά θαλάσσης.
- ε) “Μεικτό βάρος εμπορευμάτων”: βάρος των μεταφερόμενων εμπορευμάτων, περιλαμβανομένης της συσκευασίας, αλλά χωρίς το απόβαρο των εμπορευματοκιβωτίων και μονάδων Ro-Ro.
- στ) “Νεκρό βάρος (DWT)”: η διαφορά, σε τόνους, μεταξύ του εκτόπισματος ενός πλοίου σε θερινή γραμμή φόρτωσης με ειδικό βάρος 1,025 και του ίδιου βάρους του πλοίου, δηλαδή το εκτόπισμα του πλοίου χωρίς φορτίο, καύσιμα, λιπαντικά, έρμα, νερό ή πόσιμο νερό στις δεξαμενές, καταναλώσιμες προμήθειες, επιβάτες, πλήρωμα και αποσκευές.
- ζ) “Ολική χωρητικότητα (GT)»: το μέτρο του συνολικού μεγέθους του πλοίου, το οποίο καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της διεθνούς σύμβασης του 1969 για την καταμέτρηση της χωρητικότητας των πλοίων.
- η) “Επιβάτης κρουαζιέρας»: θαλάσσιος επιβάτης που πραγματοποιεί θαλάσσιο ταξίδι με κρουαζιερόπλοιο. Επιβάτες σε ημερήσιες εκδρομές εξαιρούνται.
- θ) “Κρουαζιερόπλοιο”: επιβατικό πλοίο προοριζόμενο να παρέχει στους επιβάτες πλήρη τουριστική διαβίωση. Όλοι οι επιβάτες έχουν καμπίνες. Το πλοίο διαθέτει και εγκαταστάσεις ψυχαγωγίας. Πλοία τα οποία προσφέρουν συνήθεις πορθμειακές υπηρεσίες εξαιρούνται, έστω κι αν ορισμένοι από τους επιβάτες αντιμετωπίζουν την υπηρεσία ως κρουαζιέρα. Επιπλέον, εξαιρούνται και φορτηγά πλοία που μπορούν να μεταφέρουν ένα πολύ περιορισμένο αριθμό επιβατών με δική τους καμπίνα. Πλοία προοριζόμενα αποκλειστικά για ημερήσιες εκδρομές εξαιρούνται επίσης.
- ι) “Εκδρομή επιβάτη κρουαζιέρας”: σύντομη επίσκεψη από επιβάτη κρουαζιερόπλοιου σε τουριστικό αξιοθέατο κοντά σε ένα λιμάνι διατηρώντας ταυτόχρονα την καμπίνα του στο πλοίο.
- ια) “Φορτίο σε εμπορευματοκιβώτια Ro-Ro”: έμφορτα ή κενά εμπορευματοκιβώτια τα οποία φορτώνονται σε μονάδες Ro-Ro που επιβιβάζονται στο πλοίο ή αποβιβάζονται από το πλοίο που τα μεταφέρει διά θαλάσσης.
- ιβ) “Ρυμουλκούμενο για χρήση μεταξύ λιμένων μεταφερόμενο με πλοία”: ρυμουλκούμενο το οποίο προορίζεται να μεταφέρει φορτίο (συμπεριλαμβανομένων των εμπορευματοκιβωτίων) μεταξύ δύο λιμένων πάνω σε πλοία Ro-Ro. Είναι κυρίως σχεδιασμένο για να χρησιμοποιείται είτε πάνω σε πλοία Ro-Ro είτε σε περιοχές στην ξηρά που εμπίπτουν στον έλεγχο της λιμενικής αρχής.
- ιγ) “Πλοίο Ro-Ro”: πλοίο σχεδιασμένο για τη μεταφορά μονάδων Ro-Ro.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ταξινόμηση του είδους φορτίου

Κατηγορία (1)	Κωδικός μονοψήφιος	Κωδικός 2 ψηφία	Περιγραφή	Βάρος/χωρητικότητα	Αριθμός μονάδων
Πλοίο μεταφοράς υγρού φορτίου χύμα	1	1X	Υγρά εμπορεύματα χύμα (δεν υπάρχει μονάδα φορτίου)	X	
		11	Υγραέριο	X	
		12	Αργό πετρέλαιο	X	
		13	Προϊόντα πετρελαίου	X	
		19	Άλλα υγρά εμπορεύματα χύμα	X	
Πλοίο μεταφοράς ξηρού φορτίου χύμα	2	2X	Ξηρά εμπορεύματα χύμα (δεν υπάρχει μονάδα φορτίου)	X	
		21	Μετάλλευμα	X	
		22	Άνθρακας	X	
		23	Γεωργικά προϊόντα (π.χ., σιτηρά, σόγια, ταπιόκα)	X	
		29	Άλλα ξηρά εμπορεύματα χύμα	X	
Εμπορευματοκιβώτια	3	3X	Εμπορεύματα σε μεγάλα εμπορευματοκιβώτια	X (2)	X
		31	Μονάδες φορτίου 20 ποδών	X (2)	X

Κατηγορία (1)	Κωδικός μονοψήφιος	Κωδικός 2 ψηφία	Περιγραφή	Βάρος/χωρητικότητα	Αριθμός μονάδων
Ro-Ro (αυτοκινούμενα)	5	32	Μονάδες φορτίου 40 ποδών	X (2)	X
		33	Μονάδες φορτίου > 20 ποδών και < 40 ποδών	X (2)	X
		34	Μονάδες φορτίου > 40 ποδών	X (2)	X
		5X	Κινητές αυτοκινούμενες μονάδες	X	X
		51	Οδικά οχήματα για τη μεταφορά εμπορευμάτων και τα ρυμουλκούμενα που τα συνοδεύουν	X (2)	X
		52	Επιβατικά αυτοκίνητα και μοτοσικλέτες και τα ρυμουλκούμενα και τροχόσπιτα που τα συνοδεύουν		X (3)
		53	Επιβατικά λεωφορεία		X (3)
Ro-Ro (μη αυτοκινούμενα)	6	54	Οχήματα που διακινούνται στο εμπόριο (συμπεριλαμβανομένων των εισαγόμενων/εξαγόμενων αυτοκίνητων οχημάτων)	X	X (3)
		56	Ζώντα ζώα "όρδια"	X	X (3)
		59	Άλλες κινητές αυτοκινούμενες μονάδες	X	X
		6X	Κινητές μη αυτοκινούμενες μονάδες	X	X
		61	Ασυνόδευτα οδικά ρυμουλκούμενα και ημρυμουλκούμενα μεταφοράς εμπορευμάτων	X (2)	X
		62	Ασυνόδευτα τροχόσπιτα και λοιπά οδικά οχήματα γεωργικής και βιομηχανικής χρήσης	X	X (3)
		64	Σιδηροδρομικά βαγόνια για τη μεταφορά εμπορευμάτων	X (2)	X
Άλλα γενικά φορτία (περιλαμβανομένων των μικρών εμπορευματοκιβωτίων)	9	65	Ρυμουλκούμενα, για χρήση μεταξύ λιμένων, μεταφερόμενα με πλοία για τη μεταφορά εμπορευμάτων	X (2)	X
		66	Φορτηγίδες μεταφερόμενες με πλοία για τη μεταφορά εμπορευμάτων	X (2)	X
		69	Άλλες κινητές μη αυτοκινούμενες μονάδες	X	X
		9X	Άλλα φορτία που δεν κατατάσσονται αλλού	X	
		91	Δασικά προϊόντα	X	
		92	Προϊόντα σιδήρου και χάλυβα	X	
		99	Άλλα γενικά φορτία	X	

#### Συμπλήρωμα στην ταξινόμηση του είδους φορτίου για εμπορευματοκιβώτια Ro-Ro

Κατηγορία (1)	Κωδικός μονοψήφιος	Κωδικός 2 ψηφία	Περιγραφή	Βάρος/χωρητικότητα	Αριθμός μονάδων
Μεγάλα εμπορευματοκιβώτια Ro-Ro	R	RX	Μεγάλα εμπορευματοκιβώτια Ro-Ro		X
		R1	Μονάδες φορτίου 20 ποδών		X
		R2	Μονάδες φορτίου 40 ποδών		X
		R3	Μονάδες φορτίου > 20 ποδών και < 40 ποδών		X
		R4	Μονάδες φορτίου > 40 ποδών		X

(1) Οι κατηγορίες αυτές είναι σύμφωνες με τη σύσταση αριθ. 21 της οικονομικής επιτροπής του ΟΗΕ για την Ευρώπη.

(2) Η καταγραφόμενη ποσότητα είναι το μεικτό βάρος των εμπορευμάτων, περιλαμβανομένης της συσκευασίας, αλλά χωρίς το απόβαρο των εμπορευματοκιβωτίων και των μονάδων Ro-Ro.

(3) Μόνον ο συνολικός αριθμός μονάδων.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΠΑΡΑΚΤΙΕΣ ΖΩΝΕΣ

Η ονοματολογία που πρέπει να χρησιμοποιείται είναι η γεωγραφική ονοματολογία (η ονοματολογία των χωρών και εδαφών για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της) <sup>(1)</sup> που ισχύει το έτος στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Ο κωδικός είναι τετραψήφιος: αποτελείται από τον διψήφιο πρότυπο αλφαβητικό κωδικό ISO για κάθε χώρα της προαναφερόμενης ονοματολογίας, ακολουθούμενο από δύο μηδενικά (π.χ. ο κωδικός για την Ελλάδα είναι GR00), εκτός από τις χώρες που διαιρούνται σε δύο ή περισσότερες θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, οι οποίες προσδιορίζονται με διαφορετικό από το 0 τέταρτο ψηφίο (1 έως 7), όπως αναφέρεται παρακάτω:

Κωδικός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες
FR01	για τη Γαλλία: Ατλαντικός και Βόρεια Θάλασσα
FR02	για τη Γαλλία: Μεσόγειος
FR03	Γαλλικά Υπερπόντια Διαμερίσματα: Γαλλική Γουιάνα
FR04	Γαλλικά Υπερπόντια Διαμερίσματα: Μαρτινίκα και Γουαδελούπη
FR05	Γαλλικά Υπερπόντια Διαμερίσματα: Ρεουνιόν
DE01	Γερμανία: Βόρεια Θάλασσα
DE02	Γερμανία: Βαλτική
DE03	Γερμανία: Ενδοχώρα
GB01	Ηνωμένο Βασίλειο
GB02	Νήσος του Μαν
GB03	Αγγλονορμανδικές Νήσοι
ES01	Ισπανία: Ατλαντικός (Βόρεια Ακτή)
ES02	Ισπανία: Μεσόγειος και Ατλαντικός (Νότια Ακτή), περιλαμβανομένων των Βαλεαρίδων και των Καναρίων Νήσων
SE01	Σουηδία: Βαλτική
SE02	Σουηδία: Βόρεια Θάλασσα
TR01	Τουρκία: Μαύρη Θάλασσα
TR02	Τουρκία: Μεσόγειος
RU01	Ρωσία: Μαύρη Θάλασσα
RU03	Ρωσία: Ασία
RU04	Ρωσία: Θάλασσα του Μπάρεντς και Λευκή Θάλασσα
RU05	Ρωσία: Βαλτική, μόνο ο Κόλπος της Φινλανδίας
RU06	Ρωσία: Βαλτική, εκτός του Κόλπου της Φινλανδίας
RU07	Ρωσία: Ευρωπαϊκές εσωτερικές πλωτές οδοί, συμπεριλαμβανομένης της Κασπίας Θάλασσας
MA01	Μαρόκο: Μεσόγειος
MA02	Μαρόκο: Δυτική Αφρική
EG01	Αίγυπτος: Μεσόγειος
EG02	Αίγυπτος: Ερυθρά Θάλασσα
IL01	Ισραήλ: Μεσόγειος
IL02	Ισραήλ: Ερυθρά Θάλασσα

Κωδικός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες
SA01	Σαουδική Αραβία: Ερυθρά Θάλασσα
SA02	Σαουδική Αραβία: Περσικός Κόλπος
US01	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής: Ατλαντικός (Βόρεια Ακτή)
US02	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής: Ατλαντικός (Νότια Ακτή)
US03	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής: Περσικός Κόλπος
US04	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής: Ειρηνικός (Νότια Ακτή)
US05	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής: Ειρηνικός (Βόρεια Ακτή)
US06	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής: Μεγάλες Λίμνες
US07	Πόρτο Ρίκο
CA01	Καναδάς: Ατλαντικός
CA02	Καναδάς: Μεγάλες Λίμνες και Άνω Άγιος Λαυρέντιος
CA03	Καναδάς: Δυτική Ακτή
CO01	Κολομβία: Βόρεια Ακτή
CO02	Κολομβία: Δυτική Ακτή
MX01	Μεξικό: Ατλαντικός
MX02	Μεξικό: Ειρηνικός
<i>Με τους συμπληρωματικούς κωδικούς</i>	
ZZ01	Εγκαταστάσεις ανοικτής θάλασσας ("off-shore") μη περιγραφόμενες αλλού
ZZ02	Σύνολα και μη περιγραφόμενα αλλού

<sup>(1)</sup> Η ισχύουσα έκδοση καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την ονοματολογία των χωρών και εδαφών για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

## ΔΙΑΦΩΡΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΟΛΩΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Τα σύνολα δεδομένων που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα καθορίζουν την περιοδικότητα παραγωγής των στατιστικών που ζητά η Κοινότητα για τις θαλάσσιες μεταφορές. Κάθε σύνολο καθορίζει μια συνδυασμένη ταξινόμηση με περιορισμένο αριθμό κριτηρίων σε διάφορα επίπεδα των ονοματολογίων, με ομαδοποίηση για όλα τα άλλα κριτήρια κατανομής και για την οποία απαιτούνται στατιστικές καλής ποιότητας.

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ

- Τα σύνολα δεδομένων που πρέπει να παρέχονται για τους επιλεγμένους λιμένες για τα εμπορεύματα και τους επιβάτες είναι: A1, A2, A3, B1, Γ1, Γ2, Δ1, E1, ΣΤ1 και ΣΤ2.
- Τα σύνολα δεδομένων που πρέπει να παρέχονται για τους επιλεγμένους λιμένες για τα εμπορεύματα αλλά όχι για τους επιβάτες είναι: A1, A2, A3, B1, Γ1, Γ2, E1, ΣΤ1 και ΣΤ2.
- Τα σύνολα δεδομένων που πρέπει να παρέχονται για τους επιλεγμένους λιμένες για τους επιβάτες, αλλά όχι για τα εμπορεύματα, είναι: A3, Δ1, ΣΤ1 και ΣΤ2.
- Τα σύνολα δεδομένων που πρέπει να παρέχονται για μη επιλεγμένους λιμένες (ούτε για εμπορεύματα ούτε για επιβάτες) είναι: A3.

## ΝΟΜΙΚΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΤΩΝ ΣΥΝΟΛΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

- Τα σύνολα δεδομένων A1, A2, A3, B1, Γ1, Δ1, E1 και ΣΤ2 είναι υποχρεωτικά.
- Τα σύνολα δεδομένων Γ2 και ΣΤ1 είναι προαιρετικά.

**Σύνολο δεδομένων A1:** Θαλάσσιες μεταφορές στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, είδος φορτίου και αντίστοιχο λιμένα

Περιοδικότητα της παροχής δεδομένων: ανά τρίμηνο

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογία
Διαστάσεις	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	A1
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(1, 2, 3, 4)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Επιλεγόμενοι λιμένες του ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)
	Λιμένας φόρτωσης/εκφόρτωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες του ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	Θαλάσσια παράκτια ζώνη Είδος φορτίου	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, παράρτημα IV Είδος φορτίου, παράρτημα II

Δεδομένα: Μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους.

**Σύνολο δεδομένων A2:** Θαλάσσιες μεταφορές, εκτός από τις μεταφορές που διενεργούνται με εμπορευματοκιβώτια ή κινητές μονάδες (Ro-Ro), στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες, κατά λιμένα, είδος φορτίου και αντίστοιχο λιμένα

Περιοδικότητα της παροχής δεδομένων: ανά τρίμηνο

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογία
Διαστάσεις	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	A2
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(1, 2, 3, 4)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Επιλεγόμενοι λιμένες του ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)
	Λιμένας φόρτωσης/εκφόρτωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες του ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	Θαλάσσια παράκτια ζώνη Είδος φορτίου	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός Διψήφιος αλφαριθμητικός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, παράρτημα IV Είδος φορτίου (εκτός του φορτίου σε εμπορευματοκιβώτια και Ro-Ro), παράρτημα II (υποκατηγορίες 1X, 11, 12, 13, 19, 2X, 21, 22, 23, 29, 9X, 91, 92 και 99)

Δεδομένα: Μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους.

**Σύνολο δεδομένων A3:** Δεδομένα που ζητούνται τόσο για τους επιλεγμένους λιμένες όσο και για λιμένες για τους οποίους δεν απαιτούνται λεπτομερείς στατιστικές (βλέπε άρθρο 4 παράγραφος 3)

Περιοδικότητα της παροχής δεδομένων: σε ετήσια βάση

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογία
Διαστάσεις	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	A3
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(0)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Όλοι οι λιμένες του καταλόγου των λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)

Δεδομένα: Μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους.

Αριθμός επιβατών (εκτός των επιβατών κρουαζιέρας)

Αριθμός επιβατών κρουαζιερόπλοιου που ξεκινούν ή τελειώνουν μια κρουαζιέρα.

Αριθμός επιβατών κρουαζιερόπλοιου σε εκδρομή της κρουαζιέρας: κατεύθυνση: είσοδος (1) μόνο — (προαιρετικό).

**Σύνολο δεδομένων B1:** Θαλάσσιες μεταφορές στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, είδος φορτίου, εμπόρευμα και αντίστοιχο λιμένα

Περιοδικότητα της παροχής δεδομένων: σε ετήσια βάση

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογία
Διαστάσεις	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	B1
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(0)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Επιλεγόμενοι λιμένες του ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)
	Λιμένας φόρτωσης/εκφόρτωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες του ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	Θαλάσσια παράκτια ζώνη	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, παράρτημα IV
	Είδος φορτίου	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είδος φορτίου, παράρτημα II
	Εμπόρευμα	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Ονοματολογία εμπορευμάτων, παράρτημα III

Δεδομένα: Μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους.

**Σύνολο δεδομένων Γ1:** Θαλάσσιες μεταφορές, σε εμπορευματοκιβώτια ή Ro-Ro, στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, είδος φορτίου, αντίστοιχο λιμένα και κατάσταση φόρτωσης

Περιοδικότητα της παροχής δεδομένων: ανά τρίμηνο

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογία
Διαστάσεις	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Γ1
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(1, 2, 3, 4)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Επιλεγόμενοι λιμένες του ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)
	Λιμένας φόρτωσης/εκφόρτωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες του ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	Θαλάσσια παράκτια ζώνη	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, παράρτημα IV
	Είδος φορτίου	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Είδος φορτίου (μόνο εμπορευματοκιβώτια και Ro-Ro), παράρτημα II (υποκατηγορίες 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 64, 65, 66 και 69)

Δεδομένα: Μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους (είδος φορτίου: υποκατηγορίες 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 64, 65, 66 και 69).

Αριθμός μονάδων (είδος φορτίου: υποκατηγορίες 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 64, 65, 66 και 69).

Αριθμός κενών μονάδων (είδος φορτίου: υποκατηγορίες 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 59, 6X, 61, 64, 65, 66 και 69).



**Σύνολο δεδομένων Γ2:** Θαλάσσιες μεταφορές, σε εμπορευματοκιβώτια ή Ro-Ro, στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, είδος φορτίου, αντίστοιχο λιμένα και κατάσταση φόρτωσης

Περιοδικότητα της παροχής δεδομένων: σε ετήσια βάση

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογία
Διαστάσεις	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Γ2
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(0)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Επιλεγόμενοι λιμένες του EOX από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)
	Λιμένας φόρτωσης/εκφόρτωσης (προαιρετικό)	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες του EOX από τον κατάλογο λιμένων
	Θαλάσσια παράκτια ζώνη (προαιρετικό)	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, παράρτημα IV
	Είδος φορτίου	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Είδος φορτίου (Μόνο εμπορευματοκιβώτια Ro-Ro) παράρτημα II (υποκατηγορίες RX, R1, R2, R3, R4)

Δεδομένα: Αριθμός μονάδων (είδος φορτίου: Υποκατηγορίες RX, R1, R2, R3, R4).

Αριθμός κενών μονάδων (είδος φορτίου: Υποκατηγορίες RX, R1, R2, R3, R4) – (προαιρετικό).

**Σύνολο δεδομένων Δ1:** Μεταφορές επιβατών στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες, κατά λιμένα, αντίστοιχο λιμένα και κράτος νηολόγησης του πλοίου

Περιοδικότητα της παροχής δεδομένων: σε ετήσια βάση

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογία
Διαστάσεις	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Δ1
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(1, 2, 3, 4)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Επιλεγόμενοι λιμένες του EOX από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)
	Λιμένας επιβίβασης/αποβίβασης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες του EOX από τον κατάλογο λιμένων
	Θαλάσσια παράκτια ζώνη	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, παράρτημα IV
	Κράτος νηολόγησης του πλοίου (προαιρετικά)	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	Κράτος νηολόγησης του πλοίου, παράρτημα V

Δεδομένα: Αριθμός επιβατών εκτός των επιβατών κρουαζιερόπλοιου που ξεκινούν ή τελειώνουν μια κρουαζιέρα και των επιβατών κρουαζιερόπλοιου σε εκδρομή.

**Σύνολο δεδομένων Ε1:** Θαλάσσιες μεταφορές στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, είδος φορτίου, αντίστοιχο λιμένα και κράτος νηολόγησης του πλοίου

Περιοδικότητα της παροχής δεδομένων: σε ετήσια βάση

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογία
Διαστάσεις	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	E1
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(0)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Επιλεγόμενοι λιμένες του EOX από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος, έξοδος (1, 2)
	Λιμένας φόρτωσης/εκφόρτωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Λιμένες του EOX από τον κατάλογο λιμένων
	Θαλάσσια παράκτια ζώνη	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	Θαλάσσιες παράκτιες ζώνες, παράρτημα IV
	Είδος φορτίου	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είδος φορτίου, παράρτημα II
	Κράτος νηολόγησης του πλοίου	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	Κράτος νηολόγησης του πλοίου, παράρτημα V

Δεδομένα: Μεικτό βάρος των εμπορευμάτων σε τόνους.

**Σύνολο δεδομένων ΣΤ1:** Κυκλοφορία πλοίων στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, τύπο και μέγεθος του πλοίου που φορτώνει ή εκφορτώνει φορτίο, επιβιβάζει ή αποβιβάζει επιβάτες (συμπεριλαμβανομένων των επιβατών κρουαζιερόπλοιου σε εκδρομή της κρουαζιέρας)

Περιοδικότητα της παροχής δεδομένων: σε ετήσια βάση

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογία
Διαστάσεις	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	ΣΤ1
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(1, 2, 3, 4)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Επιλεγόμενοι λιμένες του ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος (1) μόνο
	Τύπος σκάφους:	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Τύπος πλοίου, παράρτημα VI
	Μέγεθος του πλοίου DWT	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Τάξη νεκρού βάρους, παράρτημα VII

Δεδομένα: Αριθμός πλοίων.  
Τόνοι νεκρού βάρους των πλοίων.

**Σύνολο δεδομένων ΣΤ2:** Κυκλοφορία πλοίων στους κυριότερους ευρωπαϊκούς λιμένες κατά λιμένα, τύπο και μέγεθος του πλοίου που φορτώνει ή εκφορτώνει φορτίο, επιβιβάζει ή αποβιβάζει επιβάτες (συμπεριλαμβανομένων των επιβατών κρουαζιερόπλοιου σε εκδρομή της κρουαζιέρας)

Περιοδικότητα της παροχής δεδομένων: σε ετήσια βάση

	Μεταβλητές	Λεπτομερή χαρακτηριστικά των κωδικών	Ονοματολογία
Διαστάσεις	Σύνολο δεδομένων	Διψήφιος αλφαριθμητικός	ΣΤ2
	Έτος αναφοράς	Τετραψήφιος αλφαριθμητικός	(π.χ. 1997)
	Τρίμηνο αναφοράς	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	(1, 2, 3, 4)
	Λιμένας δήλωσης	Πενταψήφιος αλφαριθμητικός	Επιλεγόμενοι λιμένες του ΕΟΧ από τον κατάλογο λιμένων
	Κατεύθυνση	Μονοψήφιος αλφαριθμητικός	Είσοδος (1) μόνο
	Τύπος σκάφους	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Τύπος πλοίου, παράρτημα VI
	Μέγεθος του πλοίου GT	Διψήφιος αλφαριθμητικός	Τάξη ολικής χωρητικότητας, παράρτημα VII

Δεδομένα: Αριθμός πλοίων.  
Ολική χωρητικότητα πλοίων.»